

PL-Katowice: Credit granting services

OJ S 99/2013 24/05/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Okręgowy Szpital Kolejowy w Katowicach s.p.z.o.z.

Postal address: ul. Panewnicka 65

Town: Katowice

Postal code: 40-760

Country: Poland

For the attention of: Roksana Ulbrich

E-mail: zp_osk_katowice@op.pl

Telephone: +48 326053523

Fax: +48 326053508

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://kolejowy.katowice.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej

I.3. Main activity

Health

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Udzielenie kredytu lub pożyczki złotowej w wysokości 5.500.000,00 zł (słownie: pięć milionów pięćset tysięcy złotych), na okres spłaty wynoszący 60 miesięcy, z trzymiesięcznym okresem karencji w spłacie kapitału

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Main site or place of performance: siedziba Zamawiającego

NUTS code PL22 Śląskie

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest: Udzielenie kredytu lub pożyczki złotowej w wysokości 5.500.000,00 zł (słownie: pięć milionów pięćset tysięcy złotych 00/100), na okres spłaty wynoszący 60 miesięcy, z trzymiesięcznym okresem karencji w spłacie kapitału.

Uruchomienie kredytu lub pożyczki nastąpi w 1 transzy w kwocie 5.500.000,00 zł (słownie: pięć milionów pięćset tysięcy złotych) w terminie 3 dni od dnia podpisania umowy (tj. do 22.07.2013).

Spłata kredytu lub pożyczki - kapitału - nastąpi w 57 ratach w kwotach określonych w harmonogramie spłaty, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do niniejszej Specyfikacji, płatnych miesięcznie, ostatniego dnia roboczego miesiąca kalendarzowego (a jeżeli ostatni dzień roboczy przypadnie w sobotę, niedzielę lub inny dzień ustawowo wolny, to płatność następować będzie w terminie pierwszego dnia roboczego następującego po dniu wolnym), poczynwszy od dnia 31.10.2013 r. zgodnie z harmonogramem spłaty, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do niniejszej Specyfikacji.

Spłata całkowitego kosztu kredytu lub pożyczki, tj. oprocentowania stanowiącego cenę oferty nastąpi w 60 miesięcznych ratach, płatnych miesięcznie ostatniego dnia roboczego miesiąca kalendarzowego (a jeżeli ostatni dzień roboczy przypadnie w sobotę, niedzielę lub inny dzień ustawowo wolny, to płatność następować będzie w terminie pierwszego dnia roboczego następującego po dniu wolnym), poczynwszy od dnia 31.07.2013 r., a po upływie karencji spłaty kapitału płatne wraz z ratami kapitałowymi, naliczanym od wartości zaangażowanych środków pieniężnych pozostałego do spłaty kapitału, zgodnie z harmonogramem spłaty, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do niniejszej Specyfikacji.

Oprocentowanie w okresie obowiązywania umowy:

- zmienna stopa procentowa, równa stopie WIBOR 6M (dla depozytów 6-miesięcznych w PLN),
- powiększona o stałą marżę wskazaną przez Wykonawcę, wyrażoną w procentach (%).

Oprocentowanie to jest jedynym wynagrodzeniem Wykonawcy, Zamawiający nie poniesie jakichkolwiek innych opłat.

Sposób wyliczenia stopy WIBOR 6M: dla kolejnych okresów rozliczeniowych przyjmuje się wartość stopy WIBOR 6M ustaloną na ostatni dzień miesiąca przypadającego przed miesiącem płatności rat. Datą rozpoczęcia naliczania odsetek jest każdorazowo pierwszy dzień miesiąca, którego dotyczy płatność.

Oprocentowanie w okresie obowiązywania umowy: stopa procentowa, o której mowa wyżej, liczona od pozostającego do spłaty kapitału.

Do wyznaczenia wysokości oprocentowania dla celów porównania ofert przyjmuje się wartość stopy zmiennej WIBOR 6M na dzień 15.05.2013 r.

Oprocentowanie, o którym mowa powyżej stanowi całkowity koszt kredytu lub pożyczki w całym okresie spłaty, który obejmuje i wyczerpuje wszystkie koszty związane z obsługą i spłatą pożyczki.

W przypadku nieterminowej zapłaty przez Zamawiającego, za opóźnienie powyżej 3 dni, naliczane będą odsetki w wysokości czterokrotności stopy kredytu lombardowego NBP albo na poziomie 1,5 raza odsetki ustawowe (fakultatywnie, do wyboru jednej wersji przez Wykonawcę).

Wszystkie rozliczenia dokonywane będą w złotych.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty części lub całości kredytu lub pożyczki, w tym przypadku Wykonawca nie będzie pobierał żadnych dodatkowych opłat z tego tytułu.

Zabezpieczeniem spłaty kredytu lub pożyczki będzie:

1. weksel własny in blanco wraz z deklaracją wekslową, podpisany przy zawarciu umowy pożyczki lub kredytu;
2. umowa cesji należności Zamawiającego z tytułu umowy o udzielenie świadczeń opieki zdrowotnej - leczenie szpitalne, podpisana przy zawarciu umowy kredytu lub pożyczki, a ustanowiona w terminie 30 dni od dnia podpisania umowy.

II.1.6. CPV code(s)

66113000 Credit granting services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Przedmiotem zamówienia jest: Udzielenie kredytu lub pożyczki złotowej w wysokości 5.500.000,00 zł (słownie: pięć milionów pięćset tysięcy złotych 00/100), na okres spłaty wynoszący 60 miesięcy, z trzymiesięcznym okresem karencji w spłacie kapitału.

Uruchomienie kredytu lub pożyczki nastąpi w 1 transzy w kwocie 5.500.000,00 zł (słownie: pięć milionów pięćset tysięcy złotych) w terminie 3 dni od dnia podpisania umowy (tj. do 22.07.2013).

Spłata kredytu lub pożyczki - kapitału - nastąpi w 57 ratach w kwotach określonych w harmonogramie spłaty, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do niniejszej Specyfikacji, płatnych miesięcznie, ostatniego dnia roboczego miesiąca kalendarzowego (a jeżeli ostatni dzień roboczy przypadnie w sobotę, niedzielę lub inny dzień ustawowo wolny, to płatność następować będzie w terminie pierwszego dnia roboczego następującego po dniu wolnym), począwszy od dnia 31.10.2013 r. zgodnie z harmonogramem spłaty, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do niniejszej Specyfikacji.

Spłata całkowitego kosztu kredytu lub pożyczki, tj. oprocentowania stanowiącego cenę oferty nastąpi w 60 miesięcznych ratach, płatnych miesięcznie ostatniego dnia roboczego miesiąca kalendarzowego (a jeżeli ostatni dzień roboczy przypadnie w sobotę, niedzielę lub inny dzień ustawowo wolny, to płatność następować będzie w terminie pierwszego dnia roboczego następującego po dniu wolnym), począwszy od dnia 31.07.2013 r., a po upływie karencji spłaty kapitału płatne wraz z ratami kapitałowymi, naliczanym od wartości zaangażowanych środków pieniężnych pozostałego do spłaty kapitału, zgodnie z harmonogramem spłaty, którego wzór stanowi Załącznik nr 2 do niniejszej Specyfikacji.

Oprocentowanie w okresie obowiązywania umowy:

- zmienna stopa procentowa, równa stopie WIBOR 6M (dla depozytów 6-miesięcznych w PLN),
- powiększona o stałą marżę wskazaną przez Wykonawcę, wyrażoną w procentach (%).

Oprocentowanie to jest jedynym wynagrodzeniem Wykonawcy, Zamawiający nie poniesie jakichkolwiek innych opłat.

Sposób wyliczenia stopy WIBOR 6M: dla kolejnych okresów rozliczeniowych przyjmuje się wartość stopy WIBOR 6M ustaloną na ostatni dzień miesiąca przypadającego przed miesiącem płatności rat. Datą rozpoczęcia naliczania odsetek jest każdorazowo pierwszy dzień miesiąca, którego dotyczy płatność.

Oprocentowanie w okresie obowiązywania umowy: stopa procentowa, o której mowa wyżej, liczona od pozostającego do spłaty kapitału.

Do wyznaczenia wysokości oprocentowania dla celów porównania ofert przyjmuje się wartość stopy zmiennej WIBOR 6M na dzień 15.05.2013 r.

Oprocentowanie, o którym mowa powyżej stanowi całkowity koszt kredytu lub pożyczki w całym okresie spłaty, który obejmuje i wyczerpuje wszystkie koszty związane z obsługą i spłatą pożyczki.

W przypadku nieterminowej zapłaty przez Zamawiającego, za opóźnienie powyżej 3 dni, naliczane będą odsetki w wysokości czterokrotności stopy kredytu lombardowego NBP albo na poziomie 1,5 raza odsetki ustawowe (fakultatywnie, do wyboru jednej wersji przez Wykonawcę).

Wszystkie rozliczenia dokonywane będą w złotych.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do wcześniejszej spłaty części lub całości kredytu lub pożyczki, w tym przypadku Wykonawca nie będzie pobierał żadnych dodatkowych opłat z tego tytułu.

Zabezpieczeniem spłaty kredytu lub pożyczki będzie:

1. weksel własny in blanco wraz z deklaracją wekslową, podpisany przy zawarciu umowy pożyczki lub kredytu;
2. umowa cesji należności Zamawiającego z tytułu umowy o udzielenie świadczeń opieki zdrowotnej - leczenie szpitalne, podpisana przy zawarciu umowy kredytu lub pożyczki, a ustanowiona w terminie 30 dni od dnia podpisania umowy.

Estimated value excluding VAT: 2 200 000 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 60 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Oferta musi być zabezpieczona wadium w wysokości: 44 000.00 PLN (słownie: czterdzieści cztery tysiące 00/100 PLN).

Wadium należy wnieść w terminie do dnia 2013-07-05 do godz. 10:00.

Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:

- a: pieniądzu: przelewem na rachunek bankowy Zamawiającego: BZ WBK S.A. I o/Katowice 90 1090 1186 0000 0000 1804 3520;
- b: poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;
- c: gwarancjach bankowych;
- d: gwarancjach ubezpieczeniowych;
- e: poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. Nr 109, poz. 1158, z późn. zm.).

Wadium wniesione w pieniądzu Zamawiający przechowuje na rachunku bankowym.

Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium na okres związania ofertą.

Zamawiający zwraca wadium wszystkim Wykonawcom niezwłocznie po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, z zastrzeżeniem art. 46 ust. 4a ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.).

Wykonawcy, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza, Zamawiający zwraca wadium niezwłocznie po zawarciu umowy w sprawie zamówienia publicznego .

Zamawiający zwraca niezwłocznie wadium, na wniosek Wykonawcy, który wycofał ofertę przed upływem terminu składania ofert.

Zamawiający żąda ponownego wniesienia wadium przez Wykonawcę, któremu zwrócono wadium na podstawie art. 46 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.), jeżeli w wyniku rozstrzygnięcia odwołania jego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza. Wykonawca wnosi wadium w terminie określonym przez Zamawiającego.

Jeżeli wadium wniesiono w pieniądzu, Zamawiający zwraca je wraz z odsetkami wynikającymi z umowy rachunku bankowego, na którym było ono przechowywane, pomniejszone o koszty prowadzenia rachunku bankowego oraz prowizji bankowej za przelew pieniędzy na rachunek bankowy wskazany przez Wykonawcę.

Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca w odpowiedzi na wezwanie, o którym mowa w art. 26 ust. 3 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.), nie złożył dokumentów lub oświadczeń, o których mowa w art. 25 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.), lub pełnomocnictw, chyba że udowodni, że wynika to z przyczyn nieleżących po jego stronie.

Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana:

a: odmówił podpisania umowy w sprawie zamówienia publicznego na warunkach określonych w ofercie;

b: zawarcie umowy w sprawie zamówienia publicznego stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie wykonawcy.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące sytuacji ekonomicznej i finansowej. Ocena spełniania warunków udziału w postępowaniu będzie dokonana na zasadzie spełnia/nie spełnia. W celu spełnienia powyższego warunku Wykonawca obowiązany jest przedstawić:
- sprawozdanie finansowe albo jego część, a jeżeli podlega ono badaniu przez biegłego rewidenta zgodnie z przepisami o rachunkowości również z opinią o badanym sprawozdaniu albo jego części, a w przypadku Wykonawców nie zobowiązanych do sporządzania

sprawozdania finansowego inne dokumenty określające obroty oraz zobowiązania i należności tego typu działalności i sposobu jego opodatkowania - za okres nie krótszy niż ostatni rok obrotowy, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - za ten okres;
 - informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo - kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert. Zamawiający uzna, że Wykonawca spełnia warunek znajdowania się w sytuacji ekonomicznej lub finansowej zapewniającej wykonania zamówienia jeśli ten wykaże się posiadaniem środków finansowych lub zdolnością kredytową w wysokości co najmniej 1 000 000,00 zł. W przypadku, gdy Wykonawca posiada licencję bankową – jest bankiem – warunek powyższy zostaje spełniony, jeśli Wykonawca złoży stosowne oświadczenie.

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

Szp.3-20/P/13

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

5.7.2013 - 10:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 5.7.2013 - 10:15

Place:

Katowice

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information**VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Środki ochrony prawnej przysługują Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.).

Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.).

Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.) czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.

Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.), zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie

oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.). Odwołanie wnosi się w terminach określonych w art. 182 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759, z późn. zm.).

Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego.

Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Krajowej Izby Odwoławczej, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.5. Date of dispatch of this notice

22.5.2013